Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

►B

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 401/2013

od 2. svibnja 2013.

o mjerama ograničavanja u pogledu Mjanmara/Burme i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 194/2008

(SL L 121, 3.5.2013., str. 1.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Uredba Vijeća (EU) 2018/647 od 26. travnja 2018.	L 108	1	27.4.2018.
►M2	Provedbena uredba Vijeća (EU) 2018/898 od 25. lipnja 2018.	L 160I	1	25.6.2018.
►M3	Provedbena uredba Vijeća (EU) 2018/1117 od 10. kolovoza 2018.	L 204	9	13.8.2018.
►M4	Provedbena uredba Vijeća (EU) 2018/2053 od 21. prosinca 2018.	L 327I	1	21.12.2018.
►M5	Provedbena uredba Vijeća (EU) 2019/672 od 29. travnja 2019.	L 114	1	30.4.2019.
►M6	Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1163 od 5. srpnja 2019.	L 182	33	8.7.2019.
►M7	Provedbena uredba Vijeća (EU) 2020/562 od 23. travnja 2020.	L 130	23	24.4.2020.

▼B

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 401/2013

od 2. svibnja 2013.

o mjerama ograničavanja u pogledu Mjanmara/Burme i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 194/2008

▼M1

Članak 1.

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „zahtjev” znači svaki zahtjev, neovisno o tome je li istaknut u pravnom postupku, koji je podnesen prije ili nakon datuma stupanja na snagu ove Uredbe, koji se temelji na ugovoru ili transakciji ili je povezan s ugovorom ili transakcijom te posebno uključuje:

i. zahtjev za ispunjenje bilo koje obveze koja se temelji na ugovoru ili transakciji ili je povezana s ugovorom ili transakcijom;

ii. zahtjev za produljenje ili plaćanje obveznice, financijskog jamstva ili odštete u bilo kojem obliku;

iii. zahtjev za naknadu štete u vezi s ugovorom ili transakcijom;

iv. protuzahtjev;

v. zahtjev za priznanje ili izvršenje, između ostalog postupkom egzekvature, presude, arbitražnog pravorijeka ili jednakovrijedne odluke, neovisno o tome gdje su doneseni;

(b) „ugovor ili transakcija” znači svaka transakcija, u bilo kojem obliku i u okviru bilo kojeg primjenjivog prava, neovisno o tome obuhvaća li jedan ili više ugovora ili sličnih obveza sklopljenih odnosno preuzetih između istih ili različitih stranaka; u tu svrhu „ugovor” uključuje obveznicu, jamstvo ili odštetu, posebice financijsko jamstvo ili financijsku odštetu, i kredit, neovisno o tome jesu li pravno neovisni, te sve povezane odredbe koje proizlaze iz transakcije ili su s njom povezane;

(c) „nadležna tijela” odnosi se na nadležna tijela država članica kako su navedena na internetskim stranicama iz Priloga II.;

(d) „gospodarski izvori” znači imovina bilo koje vrste, materijalna ili nematerijalna, pokretna ili nepokretna, koja ne predstavlja financijska sredstva, ali se može upotrijebiti za stjecanje financijskih sredstava, robe ili usluga;

(e) „zamrzavanje gospodarskih izvora” znači sprečavanje upotrebe gospodarskih izvora radi stjecanja financijskih sredstava, robe ili usluga na bilo koji način, uključujući, ali ne isključivo, njihovu prodaju, davanje u najam ili stavljanje pod hipoteku;

(f) „zamrzavanje financijskih sredstava” znači sprečavanje svakog kretanja, prijenosa, izmjene ili upotrebe financijskih sredstava, pristupa financijskim sredstvima ili raspolaganja njima na bilo koji način koji bi za posljedicu imao bilo kakvu promjenu njihova opsega, iznosa, lokacije, vlasništva, posjedovanja, svojstva, namjene ili drugu promjenu kojom bi se omogućila upotreba financijskih sredstava, uključujući upravljanje portfeljem;

▼M1

(g) „financijska sredstva” znači financijska imovina i koristi bilo koje vrste, uključujući, ali ne isključivo:

i. gotovinu, čekove, novčana potraživanja, mjenice, platne naloge i druga sredstva plaćanja;

ii. depozite u financijskim institucijama ili drugim subjektima, stanja na računima, dugove i dužničke obveze;

iii. vrijednosne papire i dužničke instrumente kojima se trguje javno i privatno, uključujući udjele i dionice, potvrde o vrijednosnim papirima, obveznice, mjenice, varante, zadužnice i ugovore o financijskim izvedenicama;

iv. kamate, dividende ili druge prihode od imovine ili vrijednost koja je proizašla iz imovine ili je proizvod imovine;

v. kredite, prava prijeboja, jamstva, jamstva da će ugovor biti izvršen prema ugovorenim uvjetima ili druge financijske obveze;

vi. akreditive, teretnice, potvrde o prijenosu prava vlasništva i

vii. dokumente kojima se dokazuje udio u financijskim sredstvima ili financijskim izvorima;

(h) „tehnička pomoć” znači bilo kakva tehnička podrška u vezi s popravkom, razvojem, proizvodnjom, sastavljanjem, ispitivanjem, održavanjem ili bilo kakva druga tehnička usluga te može biti u obliku, primjerice, davanja uputa, savjeta, osposobljavanja/obuke, prijenosa praktičnog znanja ili vještina, ili pružanja usluga savjetovanja, uključujući i pomoć u usmenom obliku;

(i) „brokerske usluge” znači:

i. pregovaranje ili ugovaranje poslova radi kupnje, prodaje ili nabave robe i tehnologije iz treće zemlje u bilo koju drugu treću zemlju ili

ii. prodaja ili kupnja robe i tehnologije koji se nalaze u trećim zemljama, radi njihova prijenosa u drugu treću zemlju;

(j) „uvoz” znači svaki ulazak robe na carinsko područje Unije ili na druga područja na kojima se primjenjuje Ugovor, pod uvjetima utvrđenima u njegovim člancima 349. i 355. On uključuje, u smislu Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]) o Carinskom zakoniku Unije, stavljanje u slobodnu zonu, stavljanje u posebni postupak i puštanje u slobodni promet, ali isključuje provoz ili privremeni smještaj;

([1]) Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

▼M1

(k) „izvoz” znači svaka otprema robe s carinskog područja Unije ili drugih područja na kojima se primjenjuje Ugovor, pod uvjetima utvrđenima u njegovim člancima 349. i 355. On uključuje, u smislu Uredbe (EU) br. 952/2013, otpremu robe kojoj je potrebna carinska deklaracija i otpremu robe nakon njezina smještaja u slobodnoj zoni ili nakon njezina stavljanja u posebni postupak, ali isključuje provoz ili privremeni smještaj;

(l) „izvoznik” znači svaka fizička ili pravna osoba u čije se ime ispunjava izvozna deklaracija, odnosno osoba koja u trenutku prihvaćanja deklaracije ima ugovor s primateljem u trećoj zemlji te ima ovlast odlučivati o slanju proizvoda izvan carinskog područja Unije ili izvan drugih područja na kojima se primjenjuje Ugovor;

(m) „područje Unije” znači državna područja država članica na kojima se primjenjuje Ugovor, pod uvjetima utvrđenima u Ugovoru, uključujući njihov zračni prostor.

▼B

POGLAVLJE 1.

Članak 2.

1. Zabranjuje se prodavati, nabavljati, prenositi ili izvoziti, izravno ili neizravno, opremu koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju kako je navedeno u Prilogu I., bez obzira na to je li podrijetlom iz Unije ili nije, bilo kojoj fizičkoj ili pravoj osobi, subjektu ili tijelu u Mjanmaru/Burmi ili za korištenje u Mjanmaru/Burmi;

2. Stavak 1. ne primjenjuje se na zaštitnu odjeću, uključujući neprobojne prsluke i vojne kacige, koja se privremeno izvozi u Mjanmar/Burmu za potrebe osoblja Ujedinjenih naroda, osoblja Europske unije ili njezinih država članica, predstavnika medija, djelatnika na humanitarnim i razvojnim poslovima i povezanog osoblja te se koristi samo za njihovu osobnu upotrebu.

Članak 3.

1. Zabranjuje se:

(a) pružanje tehničke pomoći u vezi s vojnim aktivnostima i osiguravanjem, izradom, održavanjem i upotrebom oružja i povezanog materijala svih vrsta, uključujući oružje i streljivo, vojna vozila i opremu, opremu za paravojna djelovanja, kao i rezervne dijelove za gore spomenuto, izravno ili neizravno bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Mjanmaru/Burmi ili za korištenje u Mjanmaru/Burmi;

(b) osiguravanje financiranja ili pružanje financijske pomoći u vezi s vojnim aktivnostima, uključujući posebno nepovratna sredstva, zajmove i osiguranje izvoznog kredita za bilo kakvu prodaju, dostavu, prijenos ili izvoz oružja i povezanog materijala, izravno ili neizravno bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Mjanmaru/Burmi ili za korištenje u Mjanmaru/Burmi.

▼B

2. Zabranjuje se:

(a) pružanje tehničke pomoći u vezi s opremom koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju kako je navedena u Prilogu I., izravno ili neizravno bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Mjanmaru/Burmi ili za korištenje u Mjanmaru/Burmi;

(b) osiguravanje financiranja ili pružanje financijske pomoći u vezi s opremom navedenom u Prilogu I., uključujući posebno nepovratna sredstva, zajmove i osiguranje izvoznog kredita, izravno ili neizravno bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Mjanmaru/Burmi ili za korištenje u Mjanmaru/Burmi.

▼M1

_____

Članak 3.a

1. Zabranjuje se izravna ili neizravna prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz robe i tehnologije s dvojnom namjenom kako su navedene u Prilogu I. Uredbi Vijeća (EZ) br. 428/2009 ([1]), neovisno o tome potječu li iz Unije, bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Mjanmaru/Burmi ili za upotrebu u Mjanmaru/Burmi ako su ti proizvodi namijenjeni ili bi mogli biti namijenjeni, u cijelosti ili djelomično, za upotrebu u vojne svrhe, za vojne krajnje korisnike ili za pograničnu policiju.

Ako je krajnji korisnik vojska Mjanmara/Burme smatra se da je sva roba i tehnologija s dvojnom namjenom koju je vojska Mjanmara/Burme nabavila namijenjena za upotrebu u vojne svrhe.

2. Prilikom odlučivanja o zahtjevima za dozvole u skladu s Uredbom (EZ) br. 428/2009 nadležna tijela ne smiju dodijeliti dozvolu za izvoz ni jednoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Mjanmaru/Burmi ili za upotrebu u Mjanmaru/Burmi ako postoji opravdana sumnja da bi krajnji korisnik mogao biti vojnik krajnji korisnik, pogranična policija ili da bi krajnja namjena robe mogla biti upotreba u vojne svrhe.

3. Izvoznici nadležnim tijelima dostavljaju sve relevantne informacije koje su potrebne za njihov zahtjev za dodjelu dozvole za izvoz.

4. Zabranjuje se:

(a) pružanje tehničke pomoći, brokerskih usluga ili drugih usluga u vezi s robom i tehnologijom iz stavka 1. te u vezi s pružanjem, proizvodnjom, održavanjem i upotrebom te robe i tehnologije, izravno ili neizravno, bilo kojem vojnom krajnjem korisniku, pograničnoj policiji ili za upotrebu u vojne svrhe u Mjanmaru/Burmi;

([1]) Uredba Vijeća (EZ) br. 428/2009 od 5. svibnja 2009. o uspostavljanju režima Zajednice za kontrolu izvoza, prijenosa, brokeringa i provoza robe s dvojnom namjenom (SL L 134, 29.5.2009., str. 1.).

▼**M1**

(b) osiguravanje financiranja ili pružanje financijske pomoći u vezi s robom i tehnologijom iz stavka 1., uključujući posebno bespovratna sredstva, zajmove i osiguranje izvoznih kredita, za svaku prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz te robe i tehnologije ili za pružanje povezane tehničke pomoći, brokerskih usluga ili drugih usluga, izravno ili neizravno, bilo kojem vojnom krajnjem korisniku, pograničnoj policiji ili za upotrebu u vojne svrhe u Mjanmaru/Burmi.

5. Zabranama iz stavaka 1. i 4. ne dovodi se u pitanje izvršavanje ugovora sklopljenih prije 27. travnja 2018. ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršavanje takvih ugovora.

6. Stavak 1. ne primjenjuje se na zaštitnu odjeću, uključujući neprobojne prsluke i vojne kacige, koju isključivo za svoju osobnu upotrebu u Mjanmar/Burmu privremeno izvoze osoblje UN-a, osoblje EU-a ili njegovih država članica, predstavnici medija i djelatnici u području humanitarne i razvojne pomoći te s njima povezano osoblje.

Članak 3.b

1. Zabranjuje se izravna ili neizravna prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz opreme, tehnologije ili softvera navedenih u Prilogu III., neovisno o tome potječu li iz Unije, bilo kojoj osobi, subjektu ili tijelu u Mjanmaru/Burmi ili za upotrebu u Mjanmaru/Burmi, osim ako je nadležno tijelo odgovarajuće države članice, kako je navedeno na internetskim stranicama iz Priloga II., za to dalo prethodno odobrenje.

2. Nadležna tijela država članica, kako su navedena na internetskim stranicama iz Priloga II., ne smiju dodijeliti odobrenje na temelju stavka 1. ako imaju opravdane razloge za utvrđenje da bi vlada Mjanmara/Burme, javna tijela, javna trgovačka društva ili javne agencije ili bilo koja osoba ili subjekt koji djeluju u njihovo ime ili prema njihovim uputama koristili tu opremu, tehnologiju ili softver za unutarnju represiju.

3. U Prilogu III. navedeni su oprema, tehnologija ili softver namijenjeni ponajprije za praćenje ili presretanje internetskih ili telefonskih komunikacija.

4. Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na temelju ovog članka u roku od četiri tjedna od dodjele odobrenja.

Članak 3.c

1. Osim ako je nadležno tijelo odgovarajuće države članice, kako je navedeno na internetskim stranicama iz Priloga II., u skladu s člankom 3.b dalo prethodno odobrenje, zabranjuje se:

▼M1

(a) izravno ili neizravno pružanje tehničke pomoći ili brokerskih usluga u vezi s opremom, tehnologijom i softverom navedenima u Prilogu III. ili u vezi s ugradnjom, nabavom, proizvodnjom, održavanjem te upotrebom opreme i tehnologije navedene u Prilogu III. ili s nabavom, ugradnjom, funkcioniranjem ili ažuriranjem bilo kojeg softvera navedenog u Prilogu III. bilo kojoj osobi, subjektu ili tijelu u Mjanmaru/Burmi ili za upotrebu u Mjanmaru/Burmi;

(b) izravno ili neizravno osiguravanje financiranja ili pružanje financijske pomoći u vezi s opremom, tehnologijom i softverom navedenima u Prilogu III. bilo kojoj osobi, subjektu ili tijelu u Mjanmaru/Burmi ili za upotrebu u Mjanmaru/Burmi;

(c) pružanje usluga praćenja ili presretanja telekomunikacija ili interneta bilo koje vrste vladi Mjanmara/Burme, javnim tijelima, javnim trgovačkim društvima i javnim agencijama ili bilo kojoj osobi ili subjektu koji djeluje u njihovo ime ili prema njihovim uputama, ili u njihovu izravnu ili neizravnu korist.

2. Za potrebe stavka 1. točke (c), „usluge praćenja ili presretanja telekomunikacija ili interneta” znači one usluge koje omogućuju, posebno upotrebom opreme, tehnologije ili softvera kako su navedeni u Prilogu III., pristup dolaznom i odlaznom telekomunikacijskom prometu pojedinca i podacima povezanima s pozivima te njihovu predaju u svrhu njihova izvlačenja, dekodiranja, snimanja, obrade, analize ili pohranjivanja ili bilo koje druge povezane aktivnosti.

▼B

Članak 4.

▼M1

1. Odstupajući od članka 2. stavka 1., članka 3. stavka 2. i članka 3.a stavaka 1. i 4. te podložno članku 5., nadležna tijela država članica, navedena na internetskim stranicama iz Priloga II. mogu, pod uvjetima za koje smatraju da su prikladni, odobriti:

(a) prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz opreme koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju, kako je navedena u Prilogu I., ili robe i tehnologije s dvojnom namjenom iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009, namijenjenih isključivo u humanitarne svrhe ili za zaštitu, ili za programe Ujedinjenih naroda i Europske unije za izgradnju institucija ili za operacije Europske unije i Ujedinjenih naroda za upravljanje krizama;

(b) prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz opreme za razminiranje i materijala koji se upotrebljavaju u operacijama razminiranja te

(c) osiguravanje financiranja i pružanje financijske pomoći i tehničke pomoći u vezi s opremom, materijalom, programima i operacijama iz točaka (a) i (b).

▼B

2. Odstupajući od članka 3. stavka 1. i podložno članku 5., nadležna tijela država članica, kako su navedena u Prilogu II., mogu pod uvjetima za koje smatraju da su prikladni, odobriti osiguranje financiranja i pružanje financijske i tehničke pomoći u vezi s:

(a) nesmrtonosnom vojnom opremom koja je namijenjena isključivo u humanitarne svrhe ili za zaštitu, ili za programe Ujedinjenih naroda i Europske unije za izgradnju institucija;

(b) materijalom namijenjenim operacijama Europske unije i Ujedinjenih naroda za upravljanje krizama.

▼M1

Članak 4.a

1. Zamrzavaju se sva financijska sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu iz Priloga IV. ili su u njihovu vlasništvu, posjedu ili pod njihovom kontrolom.

2. Nikakva financijska sredstva ni gospodarski izvori ne smiju se staviti na raspolaganje, izravno ili neizravno, fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima navedenima u Prilogu IV. niti u njihovu korist.

3. Prilog IV. obuhvaća:

(a) fizičke osobe koje su pripadnici oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw) i pogranične policije, koje su odgovorne za teška kršenja ljudskih prava u Mjanmaru/Burmi;

(b) fizičke osobe koje su pripadnici oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw) i pogranične policije, koje su odgovorne za ometanje pružanja humanitarne pomoći civilima u nevolji;

(c) fizičke osobe koje su pripadnici oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw) i pogranične policije, koje su odgovorne za ometanje provedbe neovisnih istraga navodnih teških kršenja ili povreda ljudskih prava ili

(d) fizičke ili pravne osobe, subjekte ili tijela povezane s fizičkim osobama iz točaka (a), (b) i (c).

4. Prilog IV. također sadržava razloge za uvrštavanje na popis dotičnih osoba, subjekata i tijela.

5. Prilog IV. također sadržava podatke potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata i tijela, ako su ti podaci dostupni. Kada je riječ o fizičkim osobama, takvi podaci mogu uključivati imena, uključujući aliase, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, brojeve putovnice i osobne iskaznice, spol, adresu, ako je poznata, te funkciju ili zanimanje. Kada je riječ o pravnim osobama, subjektima i tijelima, takvi podaci mogu uključivati nazive, mjesto i datum upisa u registar, broj upisa u registar i mjesto obavljanja djelatnosti.

▼**M1**

Članak 4.b

1. Odstupajući od članka 4.a, nadležna tijela država članica, kako su navedena na internetskim stranicama iz Priloga II., mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, odnosno stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, nakon što su utvrdila da su ta financijska sredstva ili gospodarski izvori:

(a) nužni za zadovoljenje osnovnih potreba fizičkih i pravnih osoba navedenih u Prilogu IV. te uzdržavanih članova obitelji takvih fizičkih osoba, uključujući plaćanja za prehrambene proizvode, najamninu ili otplatu hipoteke, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja i naknade za javne komunalne usluge;

(b) namijenjeni isključivo za plaćanje opravdanih honorara ili naknadu nastalih troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga;

(c) namijenjeni isključivo za plaćanje pristojbi ili naknada za usluge redovitog čuvanja zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ili upravljanja njima;

(d) nužni za izvanredne troškove, pod uvjetom da je odgovarajuće nadležno tijelo najmanje dva tjedna prije dodjele odobrenja priopćilo nadležnim tijelima ostalih država članica i Komisiji razloge zbog kojih smatra da bi trebalo dodijeliti posebno odobrenje; ili

(e) namijenjeni za uplatu na račun ili isplatu s računa diplomatske ili konzularne misije ili međunarodne organizacije koja uživa imunitet u skladu s međunarodnim pravom, u mjeri u kojoj su su ta plaćanja namijenjena za službene potrebe diplomatske ili konzularne misije ili međunarodne organizacije.

2. Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na temelju stavka 1. u roku od četiri tjedna od dodjele odobrenja.

Članak 4.c

1. Odstupajući od članka 4.a, nadležna tijela država članica, kako su navedena na internetskim stranicama iz Priloga II., mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

(a) financijska sredstva ili gospodarski izvori predmet su arbitražne odluke donesene prije datuma na koji su fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz članka 4.a uvršteni na popis iz Priloga IV. ili su predmet sudske ili upravne odluke donesene u Uniji, ili sudske odluke izvršive u dotičnoj državi članici, prije ili poslije tog datuma;

▼M1

(b) financijska sredstva ili gospodarski izvori upotrebljavat će se isključivo za podmirenje potraživanja osiguranih takvom odlukom ili priznatih kao valjanih u takvoj odluci, unutar granica određenih primjenjivim zakonima i drugim propisima kojima se uređuju prava osoba koje imaju takva potraživanja;

(c) odluka nije u korist fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela uvrštenih na popis iz Priloga IV.; i

(d) priznavanje odluke nije protivno javnom poretku dotične države članice.

2. Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na temelju stavka 1. u roku od četiri tjedna od dodjele odobrenja.

Članak 4.d

1. Odstupajući od članka 4.a i pod uvjetom da za fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo iz Priloga IV. dospijeva plaćanje na temelju ugovora ili sporazuma koji su sklopili odnosno obveze koju su preuzeli prije datuma na koji su uvršteni u Prilog IV., nadležna tijela država članica mogu, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, pod uvjetom da je dotično nadležno tijelo utvrdilo sljedeće:

(a) da ta financijska sredstva ili te gospodarske izvore za plaćanje mora upotrijebiti fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz Priloga IV.;

(b) da se tim plaćanjem ne krši članak 4.a stavak 2.

2. Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na temelju stavka 1. u roku od četiri tjedna od dodjele odobrenja.

3. Člankom 4.a stavkom 2. ne sprečava se financijske ili kreditne institucije da na zamrznute račune uplaćuju financijska sredstva koja na račun fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela koji su uvršteni na popis doznače treće osobe, pod uvjetom da se svaki priljev na te račune zamrzne. Financijska ili kreditna institucija bez odgode obavješćuje odgovarajuće nadležno tijelo o svim takvim transakcijama.

4. Pod uvjetom da se sve takve kamate, drugi prihodi i plaćanja zamrznu u skladu s člankom 4.a, članak 4.a stavak 2. ne primjenjuje se na priljev na zamrznute račune:

(a) od kamata ili drugih prihoda na tim računima;

(b) od plaćanja dospjelih na temelju ugovora, sporazuma ili obveza sklopljenih odnosno preuzetih prije datuma na koji su fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz članka 4.a uvršteni na popis iz Priloga IV.; ili

▼M1

(c) od plaćanja dospjelih na temelju sudskih, upravnih ili arbitražnih odluka donesenih u državi članici ili izvršivih u dotičnoj državi članici.

Članak 4.e

1. Ne dovodeći u pitanje primjenjiva pravila o izvješćivanju, povjerljivosti i profesionalnoj tajni, fizičke i pravne osobe, subjekti i tijela dužni su:

(a) nadležnom tijelu države članice u kojoj borave ili imaju sjedište odmah dostaviti sve informacije koje bi mogle olakšati provedbu ove Uredbe, kao što su informacije o zamzrnutim računima i iznosima u skladu s člankom 4.a, te preko države članice ili izravno dostaviti takve informacije Komisiji; i

(b) surađivati s nadležnim tijelom prilikom svake provjere informacija iz točke (a).

2. Sve dodatne informacije koje Komisija izravno primi stavljaju se na raspolaganje državama članicama.

3. Sve informacije dostavljene ili primljene u skladu s ovim člankom smiju se upotrebljavati samo u svrhe za koje su dostavljene ili primljene.

Članak 4.f

1. Zamrzavanjem financijskih sredstava i gospodarskih izvora ili odbijanjem stavljanja na raspolaganje financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, koje je provedeno u dobroj vjeri da je takvo djelovanje u skladu s ovom Uredbom, ne nastaje nikakva odgovornost fizičke ili pravne osobe odnosno subjekta ili tijela koje ga provodi, niti njegovih direktora ili zaposlenika, osim ako se dokaže je zamrzavanje ili zadržavanje financijskih sredstva i gospodarskih izvora posljedica nemara.

2. Djelovanjem fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela ne nastaje za njih nikakva odgovornost ako nisu znali niti su imali opravdani razlog sumnjati da bi svojim djelovanjima kršili mjere utvrđene u ovoj Uredbi.

Članak 4.g

Zabranjuje se svjesno i namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak izbjegavanje mjera utvrđenih u ovoj Uredbi.

Članak 4.h

1. Ne smije se ispuniti ni jedan zahtjev povezan s bilo kojim ugovorom ili transakcijom na čije su izvršenje izravno ili neizravno, u cijelosti ili djelomično, utjecale mjere uvedene ovom Uredbom, uključujući zahtjeve za odštetu ili bilo koje druge zahtjeve te vrste, primjerice zahtjev za naknadu štete ili zahtjev na temelju jamstva, posebno zahtjev za produljenje ili plaćanje obveznice, jamstva ili odštete, posebice financijskog jamstva ili financijske odštete, u bilo kojem obliku, ako ga podnesu:

▼M1

(a) fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela uvršteni na popis iz Priloga IV.;

(b) bilo koja fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo koji djeluju preko jedne od osoba, subjekata ili tijela iz točke (a) ili u njihovo ime.

2. U svim postupcima za izvršenje zahtjeva teret dokazivanja da ispunjavanje zahtjeva nije zabranjeno stavkom 1. snosi fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo koji traže izvršenje tog zahtjeva.

3. Ovim se člankom ne dovodi u pitanje pravo fizičkih ili pravnih osoba, subjekata i tijela iz stavka 1. na sudsko preispitivanje zakonitosti neispunjenja ugovornih obveza u skladu s ovom Uredbom.

Članak 4.i

1. Ako Vijeće odluči fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo podvrgnuti mjerama iz članka 4.a., ono na odgovarajući način mijenja Prilog IV.

2. Vijeće svoju odluku, uključujući razloge za uvrštavanje na popis, priopćuje fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu iz stavka 1. izravno, ako je adresa poznata, ili objavom obavijesti, te na taj način toj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu pruža mogućnost očitovanja.

3. Ako se podnesu očitovanja ili se predlože važni novi dokazi, Vijeće preispituje svoju odluku i o tome obavješćuje dotičnu fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo.

4. Popis naveden u Prilogu IV. preispituje se u redovitim vremenskim razmacima, a najmanje svakih 12 mjeseci.

▼B

POGLAVLJE 2.

Članak 5.

Za aktivnosti koje su već održane ne izdaju se odobrenja iz članka 4.

▼M1

Članak 6.

1. Komisija i države članice obavješćuju se međusobno o mjerama poduzetima na temelju ove Uredbe te razmjenjuju sve ostale relevantne informacije koje su im na raspolaganju u vezi s ovom Uredbom, a posebice informacije o:

(a) financijskim sredstvima zamrznutima u skladu s člankom 4.a i dozvolama odnosno odobrenjima dodijeljenima u skladu s člancima 3.a, 3.b, 3.c, 4.b, 4.c i 4.d;

(b) kršenjima i poteškoćama pri izvršavanju te o presudama koje donesu nacionalni sudovi.

▼M1

2. Države članice odmah se međusobno obavješćuju te obavješćuju Komisiju o svim ostalim relevantnim informacijama koje su im na raspolaganju, a koje bi mogle utjecati na djelotvornu provedbu ove Uredbe.

▼B

Članak 7.

Komisija je ovlaštena izmijeniti Prilog II. na temelju informacija koje dostave države članice.

Članak 8.

1. Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja odredaba ove Uredbe te poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale njihovo provođenje. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.

2. Države članice obavješćuju Komisiju o tim pravilima odmah nakon stupanja na snagu ove Uredbe te ju obavješćuju o bilo kakvoj naknadnoj izmjeni.

Članak 9.

1. Države članice imenuju nadležna tijela iz ove Uredbe te ih navode na internetskim stranicama navedenima u Prilogu II. ili putem tih stranica.

2. Države članice obavješćuju Komisiju o svojim nadležnim tijelima odmah nakon stupanja na snagu ove Uredbe te ju obavješćuju o bilo kakvim naknadnim izmjenama.

Članak 10.

Ova se Uredba primjenjuje:

(a) unutar područja Unije, uključujući njezin zračni prostor;

(b) u svakom zrakoplovu ili plovilu u nadležnosti države članice;

(c) na svaku osobu, unutar ili izvan područja Unije, koja je državljanin neke države članice;

(d) na svaku pravnu osobu, subjekt ili tijelo koje je registrirano ili osnovano u skladu s pravom neke države članice;

(e) na svaku pravnu osobu, subjekt ili tijelo u pogledu bilo kakvog poslovanja koje se u cijelosti ili djelomično obavlja unutar Unije.

Članak 11.

Uredba (EZ) br. 194/2008 stavlja se izvan snage.

▼B

Članak 12.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼B

PRILOG I.

Popis opreme koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju iz članaka 2., 3. i 4.

1. Vatreno oružje, streljivo i pripadajući pribor, kako slijedi:

   1.1. vatreno oružje koje ne podliježe kontroli po ML 1 i ML 2 Zajedničkog popisa robe vojne namjene EU-a ([1]);

   1.2. streljivo, posebno osmišljeno za oružje iz stavke 1.1. te posebno osmišljene pripadajuće komponente;

   1.3. ciljnici za oružje koji ne podliježu kontroli Zajedničkog popisa robe vojne namjene EU-a.

2. Bombe i granate koje ne podliježu kontroli Zajedničkog popisa robe vojne namjene EU-a.

3. Sljedeća vozila:

   3.1. vozila opremljena vodenim topom, posebno osmišljena ili modificirana za potrebe kontrole nemira;

   3.2. vozila posebno osmišljena ili modificirana kako bi se mogla naelektrizirati u svrhu odbijanja prosvjednika;

   3.3. vozila posebno osmišljena ili modificirana za uklanjanje barikada, uključujući građevinsku opremu s balističkom zaštitom;

   3.4. vozila posebno osmišljena ili modificirana za prijevoz ili premještaj zatvorenika i/ili pritvorenika;

   3.5. vozila posebno osmišljena za raspoređivanje mobilnih prepreka;

   3.6. komponente za vozila navedena u stavkama od 3.1. do 3.5. posebno osmišljene za potrebe kontrole nemira.

   Napomena 1.: Ova stavka ne kontrolira vozila posebno osmišljena za potrebe gašenja požara.

   Napomena 2.: Za potrebe stavke 3.5. izraz „vozila” uključuje prikolice.

4. Eksplozivne tvari i povezana oprema, kako slijedi:

   4.1. oprema i naprave posebno osmišljeni za aktivaciju eksplozija električnim ili neelektričnim sredstvima, uključujući naprave za paljenje, detonatore, upaljače, pojačivače i uže za detonaciju, te posebno osmišljene pripadajuće komponente; osim opreme i naprava posebno konstruiranih za konkretnu komercijalnu uporabu, koje eksplozivnim sredstvima uzrokuju pokretanje ili djelovanje druge opreme ili naprava kojih funkcija nije stvaranje eksplozija (npr. punjači zračnih jastuka u automobilu, odvodnici prenapona pokretača protupožarnih prskalica);

([1]) Zajednički popis robe vojne namjene Europske unije (koji je Vijeće donijelo 11. ožujka 2013.) (SL C 30, 27.3.2013., str. 1.).

▼B

4.2. eksplozivna punjenja s linearnim rezačem koja ne podliježu kontroli Zajedničkog popisa robe vojne namjene EU-a;

4.3. ostali eksplozivi koji ne podliježu kontroli Zajedničkog popisa robe vojne namjene EU-a i povezane tvari, kako slijedi:

(a) amatol;

(b) nitroceluloza (koja sadržava više od 12,5 % dušika);

(c) nitroglikol;

(d) pentaeritritol tetranitrat (PETN);

(e) pikril klorid;

(f) 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

5. Zaštitna oprema koja ne podliježe kontroli po ML 13 Zajedničkog popisa robe vojne namjene EU-a, kako slijedi:

5.1. zaštitni prsluci koji su neprobojni i/ili pružaju zaštitu od uboda;

5.2. neprobojne zaštitne kacige, policijske kacige, policijski štitovi i neprobojni štitovi.

Napomena: Kontroli ove stavke ne podliježe:

— oprema koja je posebno osmišljena za sportske aktivnosti,

— oprema koja je posebno osmišljena sukladno zahtjevima zaštite na radu.

6. Simulatori, osim onih koji ne podliježu kontroli po ML 14 Zajedničkog popisa robe vojne namjene EU-a, za obuku o uporabi oružja, te posebno osmišljen pripadajući softver.

7. Oprema za noćno gledanje i termovizijsko snimanje te cijevi za pojačavanje slike, osim onih koji ne podliježu kontroli Zajedničkog popisa robe vojne namjene EU-a.

8. Bodljikava žica s oštrim rubovima.

9. Vojni noževi, borbeni noževi i bajunete s dužinom oštrice većom od 10 cm.

10. Proizvodna oprema posebno osmišljena za predmete navedene u ovom popisu.

11. Posebna tehnologija za razvoj, proizvodnju ili uporabu predmeta iz ovog popisa.

▼B

PRILOG II.

Internetske stranice za informacije o nadležnim tijelima iz članaka 4., 7. i 9. te adresa za slanje obavijesti Europskoj komisiji

▼M6

BELGIJA

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BUGARSKA

https://www.mfa.bg/en/101

ČEŠKA

www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DANSKA

http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/

NJEMAČKA

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ESTONIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRČKA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ŠPANJOLSKA

http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

FRANCUSKA

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

HRVATSKA

http://www.mvep.hr/sankcije

ITALIJA

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

▼**M6**

CIPAR

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

LATVIJA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUKSEMBURG

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html

MAĐARSKA

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

MALTA

https://foreignaffairs.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/Sanctions-Monitoring-Board.aspx

NIZOZEMSKA

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

AUSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLJSKA

https://www.gov.pl/web/dyplomacja

PORTUGAL

http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx

RUMUNJSKA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVENIJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAČKA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINSKA

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVEDSKA

http://www.ud.se/sanktioner

▼**M6**

UJEDINJENA KRALJEVINA

https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions

Adresa za slanje obavijesti Europskoj komisiji:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 07/99
B-1049 Brussels, Belgium
E-pošta: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼M1

PRILOG III.

Oprema, tehnologija i softver iz članaka 3.b i 3.c

Opća napomena

Neovisno o njegovu sadržaju ovaj se Prilog ne primjenjuje na:

(a) opremu, tehnologiju ili softver navedene u Prilogu I. Uredbi (EZ) 428/2009 ili u Zajedničkom popisu robe vojne namjene; ili

(b) softver koji je namijenjen korisničkoj instalaciji bez značajnije dodatne podrške dobavljača i općenito je dostupan javnosti prodajom iz zaliha na prodajnim mjestima za prodaju na malo, bez ograničenja, putem:

i. prodaje na malo;

ii. prodaje putem pošte;

iii. elektroničke prodaje; ili

iv. telefonske prodaje; ili

(c) softver koji je u javnoj domeni.

Odjeljci A, B, C, D i E odgovaraju odjeljcima iz Uredbe (EZ) br. 428/2009.

„Oprema, tehnologija i softver" iz članaka 3.b i 3.c obuhvaća sljedeće:

A Popis opreme

— oprema za analizu paketnog prometa (sustavi DPI),

— oprema za presretanje prometa u mreži, uključujući opremu IMS (*Interception Management Equipment*) i obavještajnu opremu za pohranjivanje podataka (*Data Retention Link Intelligence equipment*),

— oprema za praćenje radiofrekvencijskih komunikacija,

— oprema za ometanje mrežnih i satelitskih komunikacija,

— oprema za daljinsko unošenje računalnih virusa,

— oprema za raspoznavanje/obradu govornika,

— oprema za presretanje i praćenje IMSI-ja ([1]), MSISDN-a ([2]), IMEI-ja ([3]), TMSI-ja ([4]),

([1]) IMSI znači međunarodna oznaka mobilnog pretplatnika (*International Mobile Subscriber Identity*). To je jedinstvena identifikacijska oznaka za svaki mobilni telefonski uređaj, koja je integrirana u SIM karticu i omogućuje identifikaciju tog SIM-a preko mreža GSM i UMTS.

([2]) MSISDN znači broj pretplatnika mobilnih usluga u digitalnoj mreži s integriranim uslugama (*Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number*). Taj broj omogućuje jedinstvenu identifikaciju pretplate u mreži GSM ili UMTS. Drugim riječima, to je telefonski broj vezan uz SIM karticu mobilnog telefona koji stoga identificira pretplatnika mobilnih usluga kao i IMSI, ali koji služi za usmjeravanje poziva do pretplatnika.

([3]) „IMEI" znači međunarodni identifikator mobilnog uređaja (*International Mobile Equipment Identity*). To je broj, obično jedinstven, kojim se identificira mobilne telefone na mrežama GSM, WCDMA i IDEN te neke satelitske telefone. Obično je otisnut u prostoru unutar kućišta telefona u kojem se nalazi baterija. IMEI, IMSI ili MSISDN mogu se iskoristiti kako bi se odredio uređaj čija će se komunikacija presretati (prisluškivati).

([4]) „TMSI" znači privremeni identifikator pretplatnika mobilnih usluga (*Temporary Mobile Subscriber Identity*). To je identifikator koji se najčešće šalje između prijenosnika i mreže.

▼**M1**

— taktička oprema za presretanje i praćenje SMS-a ([1])/GSM-a ([2])/GPS-a ([3])/GPRS-a ([4])/UMTS-a ([5])/CDMA-e ([6])/PSTN-a ([7]),

— oprema za presretanje i praćenje DHCP-a ([8])/SMTP-a ([9]), GTP-a ([10]),

— oprema za prepoznavanje i razvrstavanje uzoraka,

— daljinska forenzička oprema,

— oprema za semantičku obradu,

— oprema za dešifriranje kodova WEP i WPA,

— oprema za presretanje namijenjena za vlasničke i standardne protokole za VoIP.

B Ne upotrebljava se.

C Ne upotrebljava se.

D „Softver” za „razvoj”, „proizvodnju” ili „uporabu” opreme navedene prethodno u tekstu pod točkom A.

E „Tehnologija” za „razvoj”, „proizvodnju” ili „uporabu” opreme navedene prethodno u tekstu pod točkom A.

Oprema, tehnologija i softver koji su obuhvaćeni tim odjeljcima u području su primjene ovog Priloga samo u mjeri u kojoj su obuhvaćeni općenitim opisom „sustavi za presretanje i praćenje internetskih, telefonskih i satelitskih komunikacija”.

Za potrebe ovog Priloga „praćenje” znači pribavljanje, izvlačenje, dekodiranje, snimanje, obrada, analiza i pohranjivanje sadržaja poziva ili mrežnih podataka.

([1]) „SMS” znači sustav kratkih poruka (*Short Message System*).
([2]) „GSM” znači globalni sustav za mobilnu komunikaciju (*Global System for Mobile Communications*).
([3]) „GPS” znači globalni sustav za određivanje položaja (*Global Positioning System*).
([4]) „GPRS” znači opća paketna radijska usluga (*General Package Radio Service*).
([5]) „UMTS” znači univerzalni sustav za mobilnu telekomunikaciju (*Universal Mobile Telecommunication System*).
([6]) „CDMA” znači višestruki pristup s kodnom raspodjelom kanala (*Code Division Multiple Access*).
([7]) „PSTN” znači javna komutirana telefonska mreža (*Public Switch Telephone Networks*).
([8]) „DHCP” znači mrežni protokol za dinamičku dodjelu IP adrese (*Dynamic Host Configuration Protocol*).
([9]) „SMTP” znači jednostavni protokol za prijenos pošte (*Simple Mail Transfer Protocol*).
([10]) „GTP” znači protokol za tuneliranje u GPRS-u (*GPRS Tunnelling Protocol)*.

▼M1

PRILOG IV.

Popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela iz članka 4.a

▼M5

	Ime	Identifikacijski podaci	Obrazloženje	Datum uvrštenja na popis
1.	Aung Kyaw Zaw	Datum rođenja: 20. kolovoza 1961. Spol: muški Putovnica br.: DM000826 Datum izdavanja: 22. studenoga 2011. Datum isteka valjanosti: 21. studenoga 2021. Vojni identifikacijski broj: BC 17444	General pukovnik Aung Kyaw Zaw bio je zapovjednik Ureda za posebne operacije br. 3 oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw) od kolovoza 2015. do kraja 2017. Ured za posebne operacije br. 3 u tom je kontekstu nadzirao zapadno zapovjedništvo te je general pukovnik Aung Kyaw Zaw odgovoran za zločine i teška kršenja ljudskih prava koje je zapadno zapovjedništvo počinilo protiv pripadnika zajednice Rohingya u državi Rakhine tijekom tog razdoblja. Oni uključuju nezakonita ubojstva, seksualno nasilje i sustavno spaljivanje kuća i zgrada zajednice Rohingya.	25.6.2018.
2.	Maung Maung Soe	Datum rođenja: ožujak 1964. Spol: muški Nacionalni identifikacijski broj: Tatmadaw Kyee 19571	General bojnik Maung Maung Soe bio je zapovjednik zapadnog zapovjedništva oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw) od listopada 2016. do 10. studenoga 2017. i nadzirao je vojne operacije u državi Rakhine. U tom kontekstu odgovoran je za zločine i teška kršenja ljudskih prava koje je zapadno zapovjedništvo počinilo protiv pripadnika zajednice Rohingya u državi Rakhine tijekom tog razdoblja. Oni uključuju nezakonita ubojstva, seksualno nasilje i sustavno spaljivanje kuća i zgrada zajednice Rohingya.	25.6.2018.
3.	Than Oo	Datum rođenja: 12. listopada 1973. Spol: muški Vojni identifikacijski broj: BC 25723	Brigadni general Than Oo bio je zapovjednik 99. divizije lakog pješaštva oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw) do svibnja 2018. U tom kontekstu odgovoran je za zločine i teška kršenja ljudskih prava koje je 99. divizija lakog pješaštva počinila protiv pripadnika zajednice Rohingya u državi Rakhine u drugoj polovici 2017. Oni uključuju nezakonita ubojstva, seksualno nasilje i sustavno spaljivanje kuća i zgrada zajednice Rohingya.	25.6.2018.

▼M7

▼**M5**

	Ime	Identifikacijski podaci	Obrazloženje	Datum uvrštenja na popis
4.	Aung Aung	Spol: muški Vojni identifikacijski broj: BC 23750	Brigadni general Aung Aung zapovjednik je 33. divizije lakog pješaštva oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw). U tom kontekstu odgovoran je za zločine i teška kršenja ljudskih prava koje je 33. divizija lakog pješaštva počinila protiv pripadnika zajednice Rohingya u državi Rakhine u drugoj polovici 2017. Oni uključuju nezakonita ubojstva, seksualno nasilje i sustavno spaljivanje kuća i zgrada zajednice Rohingya.	25.6.2018.
5.	Khin Maung Soe	Datum rođenja: 1972. Spol: muški	Brigadni general Khin Maung Soe zapovjednik je 15. zapovjedništva vojne operacije, ponekad poznatog i kao 15. divizija lakog pješaštva, oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw), pod kojom je pješački bataljun br. 564. U tom kontekstu odgovoran je za zločine i teška kršenja ljudskih prava koje je 15. zapovjedništvo vojne operacije, a posebno pješački bataljun br. 564, počinilo protiv pripadnika zajednice Rohingya u državi Rakhine u drugoj polovici 2017. Oni uključuju nezakonita ubojstva, seksualno nasilje i sustavno spaljivanje kuća i zgrada zajednice Rohingya.	25.6.2018.
6.	Thura San Lwin	Datum rođenja: 17. ožujka 1959. Spol: muški	Brigadni general Thura San Lwin bio je zapovjednik pogranične policije od listopada 2016. do početka listopada 2017. U tom kontekstu odgovoran je za zločine i teška kršenja ljudskih prava koje je pogranična policija počinila protiv pripadnika zajednice Rohingya u državi Rakhine tijekom tog razdoblja. Oni uključuju nezakonita ubojstva i sustavno spaljivanje kuća i zgrada zajednice Rohingya.	25.6.2018.
7.	Thant Zin Oo	Spol: muški	Thant Zin Oo zapovjednik je 8. bataljuna službe državne sigurnosti. U tom kontekstu odgovoran je za zločine i teška kršenja ljudskih prava koje je 8. bataljun službe državne sigurnosti počinio protiv pripadnika zajednice Rohingya u državi Rakhine u drugoj polovici 2017. Teška kršenja ljudskih prava uključuju nezakonita ubojstva i sustavno spaljivanje kuća i zgrada zajednice Rohingya. Ta su kršenja provedena zajedno s 33. divizijom lakog pješaštva oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw) koju je predvodio brigadni general Aung Aung i u njezinu potporu. Stoga se Thant Zin Oo povezuje s brigadnim generalom Aungom Aungom koji je uvršten na popis.	25.6.2018.

▼**M5**

	Ime	Identifikacijski podaci	Obrazloženje	Datum uvrštenja na popis
8.	Ba Kyaw	Spol: muški	Ba Kyaw štabni je vodnik 564. bataljuna lakoga pješaštva oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw). Počinio je zločine i teška kršenja ljudskih prava, uključujući ubojstvo, deportiranje i mučenje pripadnika zajednice Rohingya u državi Rakhine u drugoj polovici 2017. Konkretno, identificiran je kao jedan od glavnih počinitelja masakra u Maung Nuu 27. kolovoza 2017.	21.12.2018.
9.	Tun Naing	Spol: muški	Tun Naing zapovjednik je baze pogranične policije u Taung Bazaru. U tom svojstvu odgovoran je za zločine i teška kršenja ljudskih prava nad pripadnicima zajednice Rohingya u državi Rakhine koje je počinila pogranična policija u Taung Bazaru prije, oko i nakon 25. kolovoza 2017., među kojima su prisilno pritvaranje, zlostavljanje i mučenje.	21.12.2018.
10.	Khin Hlaing	Datum rođenja: 2. svibnja 1968. Spol: muški	Brigadni general Khin Hlaing bivši je zapovjednik 99. divizije lakog pješaštva i sadašnji zapovjednik sjeveroistočnog zapovjedništva oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw). Kao zapovjednik 99. divizije lakog pješaštva 2016. i početkom 2017. nadgledao je vojne operacije u državi Shan. U tom kontekstu odgovoran je za zločine i teška kršenja ljudskih prava koje je počinila 99. divizija lakog pješaštva nad pripadnicima etničke manjine u državi Shan u drugoj polovici 2016. Ti zločini uključuju nezakonita pogubljenja, ubojstva, prisilno pritvaranje i razaranje selâ.	21.12.2018.
11.	Aung Myo Thu	Spol: muški	Aung Myo Thu zapovjednik je operativne jedinice 33. divizije lakog pješaštva oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw). Kao zapovjednik operativne jedinice 33. divizije lakog pješaštva 2017. nadgledao je vojne operacije u državi Shan. U tom kontekstu odgovoran je za zločine i teška kršenja ljudskih prava koje je 33. divizija lakog pješaštva počinila protiv pripadnika zajednice Rohingya u državi Rakhine u drugoj polovici 2017. Ti zločini uključuju nezakonita pogubljenja, seksualno nasilje i prisilna pritvaranja.	21.12.2018.

▼**M5**

	Ime	Identifikacijski podaci	Obrazloženje	Datum uvrštenja na popis
12.	Thant Zaw Win	Spol: muški	Thant Zaw Win major je 564. bataljuna lakoga pješaštva oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw). U tom svojstvu nadgledao je vojne operacije u državi Rakhine i odgovoran je za zločine i teška kršenja ljudskih prava koje je nad pripadnicima zajednice Rohingya u državi Rakhine počinio 564. bataljun lakoga pješaštva oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw), a osobito u selu Maung Nu i njegovoj okolici 27. kolovoza 2017. Ti zločini uključuju nezakonita pogubljenja, seksualno nasilje i sustavno spaljivanje kuća i zgrada zajednice Rohingya.	21.12.2018.
13.	Kyaw Chay	Spol: muški	Kyaw Chay vodnik je u pograničnoj policiji. Prethodno je bio baziran u Zay Di Pyinu te je bio zapovjednik baze pogranične policije u Zay Di Pyinu u razdoblju oko 25. kolovoza 2017. kada je pogranična policija pod njegovim zapovjedništvom počinila niz teških kršenja ljudskih prava. U tom kontekstu odgovoran je za zločine i teška kršenja ljudskih prava koje je pogranična policija počinila nad pripadnicima zajednice Rohingya u državi Rakhine tijekom tog razdoblja. Također je i sudjelovao u teškim kršenjima ljudskih prava. Ta kršenja ljudskih prava uključuju zlostavljanje pritvorenika i mučenje.	21.12.2018.
14.	Nyi Nyi Swe	Spol: muški	General bojnik Nyi Nyi Swe bivši je zapovjednik sjevernog zapovjedništva oružanih snaga Mjanmara (Tatmadaw). U tom svojstvu odgovoran je za zločine i teška kršenja ljudskih prava koje je u državi Kachin počinilo sjeverno zapovjedništvo od svibnja 2016. do travnja 2018. (do njegova imenovanja zapovjednikom jugozapadnog zapovjedništva), uključujući zlostavljanje civila. Odgovoran je i za ometanje pružanja humanitarne pomoći civilima u nevolji u državi Kachin tijekom tog razdoblja, a osobito za blokiranje transportâ hrane.	21.12.2018.